



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040053 vom/ dated 05.02.2014

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Sprühwasserventilstation / Deluge valve station DN 50 DN 80 DN 100 DN 150 DN 200  zulässiger Druck / allowable pressure: 16 bar	FSX-2FL und/and FSX-2RK		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040053 vom/ dated 05.02.2014

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfberichte VdS test reports	WAL 04022 WAL 06055 WAL 09021 WAL 13070 WAL 14006	09.09.2004 30.08.2006 08.07.2009 15.07.2013 04.02.2014	
Dokumentenliste sowie alle darin enthaltenen Dokumente / document list as well as all documents specified therein	Auflistung der Dokumentation Sprühwasserventilstationen Typ FSX mit hydraulischer, pneumatischer und elektrischer Auslösung	24.01.2014	3
Dokumentenliste / list of documents	Auswahltabelle SPV-Stationen Typ FSX	10.04.2008	1
Handbuch / manual	842700-02	02.11.2001	47





zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040053 vom/ dated 05.02.2014

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Die Sprühwasserventilstation Typ 'FSX' ist ausgangsseitig mit einer VdS-anerkannten Absperr-armatur PN 16 gleicher Nennweite auszurüsten, wenn der Löschbereich nicht jederzeit geflutet werden kann. Sie darf nur eingesetzt werden, wenn sowohl im Betrieb als auch im Bereitschafts-zustand ein Wasserversorgungsdruck von 2,0 bar sichergestellt ist.

Die äquivalente Rohrlänge beträgt für:

DN 50 = 3,1 m bezogen auf ein Rohr 60,3 x 2,3 mm  
DN 80 = 7,1 m bezogen auf ein Rohr 88,9 x 2,9 mm  
DN 100 = 12,0 m bezogen auf ein Rohr 114,3 x 3,2 mm  
DN 150 = 26,9 m bezogen auf ein Rohr 168,3 x 4,0 mm  
DN 200 = 23,8 m bezogen auf ein Rohr 219,1 x 4,5 mm

Zur Auslegung des hydraulischen Anregerrohrnetzes ist nach Kapitel 3.3 des Herstellerhandbuches zu verfahren.

The Deluge Valve Station type 'FSX' has to be equipped with a VdS approved shut-off valve PN 16 of same nominal size at the outlet, in case the extinguishing zone cannot be flooded anytime. It may be used only if there is a guaranteed water supply pressure of 2.0 bar in operation as well as stand-by state.

The equivalent pipe length is for:

DN 50 = 3,1 m referred to a pipe 60,3 x 2,3 mm  
DN 80 = 7,1 m referred to a pipe 88,9 x 2,9 mm  
DN 100 = 12,0 m referred to a pipe 114,3 x 3,2 mm  
DN 150 = 26,9 m referred to a pipe 168,3 x 4,0 mm  
DN 200 = 23,8 m referred to a pipe 219,1 x 4,5 mm

As to the design of the hydraulic activating pipework the chapter 3.3 of the manufacturer manual has to be observed.